



## Совет Безопасности

Distr.: General  
23 November 2005  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Бурунди при Организации Объединенных  
Наций от 23 ноября 2005 года на имя Председателя Совета  
Безопасности**

По указанию моего правительства имею честь препроводить Вам в качестве приложения к настоящему письму доклад правительства Бурунди об осуществлении мандата Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему среди членов Совета Безопасности в качестве документа Совета.

(Подпись) Леонидас Нкингийе  
Первый советник  
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства Бурунди при Организации  
Объединенных Наций от 23 ноября 2005 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

**Доклад правительства Бурунди об осуществлении мандата  
Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди**

18 ноября 2005 года

**I. Введение**

В своей резолюции 1545 (2004) от 21 мая 2004 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций постановил санкционировать развертывание в Бурунди операции по поддержанию мира под названием «Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди» (ОНЮБ) в целях поддержки и содействия осуществлению усилий, прилагаемых бурундийцами для восстановления прочного мира и достижения национального примирения.

Впоследствии эта миссия по поддержанию мира была практически развернута в Бурунди и начала действовать 1 июня 2004 года на основе своего мандата, подробно изложенного в пунктах 5–7 упомянутой резолюции.

С этой даты и до проведения выборов в Бурунди ОНЮБ оказывала значительную поддержку в организации избирательного процесса. При содействии международного сообщества в Бурунди недавно были с успехом проведены полностью свободные и демократические выборы. В настоящее время руководство в Бурунди осуществляет демократически избранный президент и сформированное по итогам выборов правительство, которые таким образом обладают национальной и международной легитимностью. В Бурунди существует также парламент и основные институты, вплоть до уровня деревенских общин.

В плане безопасности условия также изменились к лучшему. Так, безопасность восстановлена почти на всей территории страны, за исключением нескольких анклавов в провинции Бужумбура-Рюраль. Правительство высоко оценивает содействие, оказанное в этой области, а также отношения сотрудничества, сложившиеся между двумя сторонами. С учетом позитивного развития ситуации в стране правительство высказывает пожелание в отношении того, чтобы ОНЮБ в кратчайшие сроки осуществила другие еще не решенные задачи.

Так, по итогам миссии Организации Объединенных Наций по оценке осуществления мандата ОНЮБ, которая посетила Бурунди в период с 16 по 23 октября 2005 года, состоялись переговоры между правительством Бурунди и ОНЮБ, в ходе которых стороны обсудили, что уже сделано и что еще предстоит сделать.

В рамках осуществления мандата ОНЮБ при поддержке Совместного технического комитета была сформирована совместная техническая рабочая группа для подготовки предложений рекомендательного характера в целях их совместного осуществления правительством и ОНЮБ.

При обсуждении рассматривались порядок постепенного вывода сил ОНЮБ и другие области сотрудничества, в которых ОНЮБ могла бы оказать помощь в ходе осуществления своего мандата. Ниже излагаются итоги обсуждений с участием обеих сторон.

## **II. Постепенный вывод сил ОНЮБ и порядок этого вывода**

На основе состоявшихся обсуждений правительство Бурунди не возражает против согласованного вывода в период с декабря 2005 года до конца апреля 2006 года части сил ОНЮБ в количестве 2080 военнослужащих. Кроме того, число военных наблюдателей будет сокращено с 190 до 120 человек. Что касается остального личного состава ОНЮБ, то сроки его вывода будут установлены по общему согласию по итогам оценки, которая будет проведена в марте 2006 года.

Что касается порядка проведения этой операции, то правительство Бурунди и ОНЮБ намерены укрепить механизмы сотрудничества, с тем чтобы вывод сил проходил упорядоченно и в спокойной обстановке с надлежащим учетом необходимости защиты гражданского населения.

По вопросу о сокращении личного состава полицейских Организации Объединенных Наций правительство по договоренности с ОНЮБ согласилось с постепенным сокращением их численности в период до 30 марта 2006 года, в результате чего личный состав полиции сократится с 89 до 15 полицейских. Эти полицейские будут базироваться в Бужумбуре и заниматься формированием местной полиции.

## **III. Согласованные области сотрудничества**

На основе обсуждений с участием обеих сторон и в рамках достигнутых договоренностей правительство выражает пожелание, чтобы в течение оставшегося срока действия мандата ОНЮБ занималась следующими вопросами:

- наблюдение за границами Бурунди с Демократической Республикой Конго, в том числе по озеру Танганьика, и отслеживание трансграничных поставок оружия в тесном сотрудничестве с силами безопасности Бурунди и силами ОНЮБ;
- оказание поддержки в завершении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов и в проведении реформы сектора безопасности в духе сотрудничества со всеми соответствующими партнерами;
- содействие утверждению прав человека на основе укрепления имеющегося потенциала, в частности с участием гражданского общества и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди. В этой связи правительство с удовлетворением отмечает согласованное с ОНЮБ предложение постепенно заменить в рамках деятельности по укреплению потенциала международных экспертов экспертами национальными;
- оказание поддержки в вопросах отправления правосудия в переходный период в том, что касается формирования комиссии по установлению истины и примирению и создания специальной палаты;
- охрана персонала и имущества ОНЮБ при поддержке правительства;

- проведение операций по разминированию с упором на укрепление местного потенциала в этой области;
- поддержка (материально-техническая и инженерная) гуманитарных операций, проводимых Мировой продовольственной программой и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев.

#### **IV. Заключение**

Правительство Бурунди выражает Организации Объединенных Наций свою признательность за поддержку, которую она оказывала бурундийцам даже в самые сложные периоды бурундийского кризиса, в частности по линии учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Оно с удовлетворением отмечает ту заметную роль, которую ОНЮБ играла в стране, особенно в ходе избирательного процесса. Правительство рассчитывает на дальнейшее сотрудничество с ОНЮБ на этапах, которые не затронуты выводом первых контингентов, в согласованных областях и в рамках достигнутых договоренностей.

Правительство и ОНЮБ проведут в марте 2006 года оценку ситуации на местах и положения в тех областях деятельности, которые были согласованы сторонами.

Правительство готово сотрудничать, когда это необходимо, с ОНЮБ в использовании информационно-коммуникационных технологий в интересах населения Бурунди и международного сообщества.

---